

**ibiza**  
LIGHT

BUBBLE MACHINE

MACHINE A BULLES

**Ref.: LBM10-BL**

Code: 15-1098b



# MANUAL

EN- Instruction Manual - p. 2

FR - Manuel d'Utilisation - p. 3

DE - Bedienungsanleitung - S. 4

NL - Handleiding - p. 5

ES - Manual de Uso - p. 6

IT - Manuale di istruzioni - p. 7

PT - Manual de Instruções - pág. 8

RO - Manual de instructiuni - p. 9

SI - Navodila za uporabo - str. 10


SE - Bruksanvisning - sid. 11

PL - Instrukcja obsługi - str. 12

TR - Kullanım Kılavuzu - s. 13

## OPERATING INSTRUCTIONS

### EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE SILKSCREEN

 The triangle containing a lightning symbol is used to indicate whenever your health is at risk (due to electrocution, for example).

 An exclamation mark in a triangle indicates particular risks in handling or operating the appliance.



**UK  
CA**

The unit complies with CE standards



Class I protection: Connect only to an earthed mains outlet



For indoor use only



Minimum distance between the appliance and other objects

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these instructions carefully as they contain important information about the installation, use and maintenance of this product.
- Always ensure that you are connecting to the correct voltage and that the voltage to which you are connecting is not higher than that indicated on the bottom of the machine.
- This product is for indoor use only!
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the machine to rain or moisture. Ensure that there are no flammable materials near the unit during operation.
- The maximum ambient temperature (Ta) is 40°C (104°F). Don't operate the machine at higher temperatures.
- In the event of a serious operating problem, stop using the machine immediately. Never attempt to repair the machine yourself. Repairs by unskilled personnel may result in damage or malfunction. Contact your nearest authorised service centre. Always use the same type of replacement parts.
- Ensure that the power cord is never pinched or damaged.

**DISCONNECT DEVICE:** The power outlet must be installed near the equipment and be easily accessible.

### OPERATION

- At the first use, please add the bubble oil into the oil tank inside the front part of the bubble machine. Do not overfill the tank to avoid overflowing.
- Place the bubble machine according to your needs. Plug it into a mains outlet and switch on the power. The fans and the wheel begin to work immediately and spray bubbles.
- If the bubble oil level runs low, please add bubble oil on time but do not overpass the screw that fastens the motor.
- Please do not mix the bubble liquid from different suppliers, this will influence the effect
- Please clean periodically the bubble machine.

### SPECIFICATIONS







Input voltage:.....	220-240V~ 50/60Hz
Consumption.....	25W
Fuse .....	3A
Dimensions .....	235 x 200 x 215mm
Weight: .....	1.9kg



**IMPORTANT NOTE:** Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

## MANUEL D'UTILISATION

### EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'APPAREIL

-  L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).
-  Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil.
-  L'appareil est conforme à la norme CE
-  Appareil de classe I: Brancher uniquement sur une prise avec terre
-  Uniquement pour utilisation à l'intérieur
-  Distance minimale entre l'appareil et d'autres objets



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.

**Dispositif de coupure du secteur :** La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

### FONCTIONNEMENT

- Avant la première utilisation, remplissez le réservoir situé à l'avant de la machine de liquide à bulles. Veillez à ne pas en verser trop afin d'éviter tout débordement.
- Placez la machine à l'endroit souhaité. Branchez-la sur une prise de courant et mettez-la sous tension. Les ventilateurs et la roue commencent alors à fonctionner et à envoyer des bulles.
- Si le liquide à bulles contenu dans le réservoir n'est pas suffisant, vous pouvez en ajouter, sans toutefois dépasser le niveau de la vis de fixation du moteur.
- Ne mélangez pas de liquides à bulles provenant de fabricants différents. Cela pourrait affecter l'effet.
- Nettoyez régulièrement la machine à bulles.

### CARACTÉRISTIQUES

Alimentation: .....	220-240V~ 50/60Hz
Consommation.....	25W
Fusible.....	3A
Dimensions: .....	235 x 200 x 215mm
Poids: .....	1,9kg



**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### ZEICHENERKLÄRUNG



Der Blitz im Dreieck weist auf Gesundheitsrisiken hin (z.B. Stromschlag)



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist auf besondere Gefahren im Umgang oder Betrieb des Geräts hin.



Das Gerät entspricht der CE Norm



Schutzklasse I: Nur an eine geerdete Netzsteckdose mit Schutzkontakt anschließen



Nur für Innengebrauch



Mindestabstand zwischen dem Gerät und andere Gegenständen



### SICHERHEITSHINWEISE

- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.

**Netztrennovorrichtung:** Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

### BETRIEB

- Füllen Sie den Tank im vorderen Teil der Maschine mit Seifenblasenflüssigkeit. Achten Sie darauf, den Tank nicht zu überfüllen, um ein Überlaufen zu vermeiden.
- Stellen Sie die Maschine an die gewünschte Stelle und stecken Sie den Stecker in eine Netzsteckdose. Schalten Sie das Gerät ein. Die Ventilatoren und das Rad beginnen sofort zu arbeiten und versprühen Seifenblasen.
- Wenn nicht mehr genügend Flüssigkeit im Tank ist, können Sie nachfüllen, ohne jedoch die Schraube, die den Motor festhält, zu übersteigen.
- Niemals Blasenflüssigkeit von verschiedenen Herstellern mischen. Dies hat eine Auswirkung auf den Effekt.
- Bitte reinigen Sie die Maschine regelmäßig.

### TECHNISCHE DATEN







Betriebsspannung: ..... 220-240V~ 50/60Hz  
 Verbrauch ..... 25W  
 Sicherung: ..... 3A  
 Abmessungen: ..... 235 x 200 x 215mm  
 Gewicht: ..... 1,9kg



**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

## HANDLEIDING

### VERKLARING VAN DE TEKENS

-  De driehoek met een bliksemschicht wordt gebruikt om aan te geven wanneer uw gezondheid gevaar loopt (bijvoorbeeld door elektrocutie).
-  Een uitroepteken in een driehoek wijst op bijzondere risico's bij het hanteren of bedienen van het apparaat.
-  Het apparaat voldoet aan de CE-normen
-  Elektrische veiligheidsklasse I - alleen op een stopcontact met randaarde aansluiten
-  Alleen voor gebruik binnenshuis
-  Minimale afstand tussen het apparaat en andere objecten



### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bewaar deze handleiding ter latere raadpleging op. Indien u het toestel aan een andere gebruiker verkocht, wees zeker dat hij deze handleiding ook ontvangt.
- Let erop dat de netspanning niet hoger is dan degene die wordt vermeld aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.
- Alleen voor gebruik binnenshuis en in een droge ruimte.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt.
- Wees zeker dat geen ontvlambare materialen naast het toestel tijdens de werking zijn.
- In geval van problemen bij de bediening schakel het toestel direct uit.
- Nooit het toestel zelf repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Alleen originele onderdelen voor alle reparaties gebruiken.
- Tijdens de werking geen draden aanraken omdat hoge spanningen elektrische schokken kunnen veroorzaken.


**ONTKOPPELING VAN HET LICHTNET:** Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

### BEDIENING

- Vul voor het eerste gebruik het vloeistofreservoir aan de voorkant van de bellenblaasmachine met bellenblaasvloeistof. Voeg niet te veel vloeistof toe om te vermijden dat deze uit het reservoir loopt.
- Zet de bellenblaasmachine op de gewenste plaats. Stop de stekker in een stopcontact en zet de machine aan. De ventilators en het wiel beginnen onmiddellijk te werken en blazen bellen. Op dat moment bevindt de machine zich in de normale bedrijfscyclus.
- Als er niet voldoende bellenblaasvloeistof in het reservoir zit moet u het reservoir tijdig bijvullen, maar het niveau van de bevestigingsschroef van de motor mag niet worden overschreden.
- Meng geen bellenblaasvloeistof van verschillende leveranciers, dit beïnvloedt de werking.
- Maak de bellenblaasmachine regelmatig schoon.

### SPECIFICATIES

Aansluitspanning: .....	220-240V~ 50/60Hz
Consumption.....	25W
Fuse .....	3A
Afmetingen .....	235 x 200 x 215mm
Gewicht: .....	1.9kg

 **BELANGRIJKE OPMERKING:** De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen

## MANUAL DE USO

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



El rayo dentro del triángulo avisa al usuario de la presencia de tensiones no aisladas en el interior del equipo con una magnitud suficiente para provocar una electrocución.



**ATENCIÓN**  
**NO ABRIR LA CARCASA**  
**PELIGRO DE ELECTROCUCION**



El punto de exclamación dentro del triángulo avisa al usuario de instrucciones importantes de uso y de mantenimiento contenidas en la documentación incluida



Conforme con los requisitos de la norma CE



Este producto, es adecuado solo para uso en interiores



Clase de aislamiento I



Distancia mínima entre el aparato y otros objetos.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Conserve el manual para futuras consultas. Si alguna vez el equipo cambia de usuario, hágale llegar este manual de instrucciones junto al equipo.
- Asegúrese de que la corriente del enchufe cumple con las necesidades técnicas del equipo, indicadas en el mismo.
- Únicamente para ser usado en interiores.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad. Asegúrese de ningún objeto inflamables encuentra cerca del equipo durante su funcionamiento.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado y con una distancia mínima de 50 Cm, de cualquier superficie.
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación, limpieza o mantenimiento.
- La temperatura ambiente, no puede ser superior a los 40°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.
- En caso de mal funcionamiento, desenchufe inmediatamente el equipo y hágalo revisar por un técnico cualificado. No intente jamás reparar el equipo usted mismo. Haga que utilicen siempre recambios originales.
- Asegúrese de que el cable de corriente, no este dañado.
- Jamás desenchufe el equipo tirando desde el cable.

**DISPOSITIVO DE CORTE DE CORRIENTE:** La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y ser de fácil acceso

### FUNCIONAMIENTO

- Antes del primer uso, rellene el deposito delantero de la maquina de liquido de burbujas. Vigile de no echar demasiado líquido a fin de evitar el desbordamiento.
- Coloque la maquina en lugar deseado. Conéctela en un enchufe adecuado de 220V-240V y enciéndala. Los ventiladores y la rueda comienzan a funcionar inmediatamente y ha producir burbujas.
- Si el líquido de burbujas contenido en el depósito no es suficiente, usted puede añadir sin sobrepasar nunca el nivel del tornillo de fijación del motor.
- No mezcle diferentes tipos de líquidos de burbujas proveniente de diferentes marcas, ya que puede provocar daños a la maquina.
- Limpie regularmente la maquina de burbujas.

### CARACTERÍSTICAS

Alimentación: ..... 220-240V~ 50/60Hz

Consumo: ..... 25W

Fusible: ..... 3A

Dimensiones: ..... 235 x 200 x 215 mm

Peso: ..... 1,9kg



*Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.*



## MANUALE DI ISTRUZIONI

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Il triangolo contenente un simbolo di un fulmine viene utilizzato per indicare ogni volta che la tua salute è a rischio (a causa di elettrocuzione, ad esempio).



Un punto esclamativo in un triangolo indica rischi particolari nella gestione o nel funzionamento dell'apparecchio.



Il prodotto è conforme alle norme CE



Protezione di classe I: collegare solo a una presa di corrente con messa a terra



Solo per uso interno



Distanza minima tra l'apparecchio e altri oggetti



### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente queste istruzioni, che includono informazioni importanti sull'installazione, l'uso e la manutenzione di questo prodotto.

- Assicurarsi sempre che si stia collegando alla tensione corretta e che la tensione di linea a cui ci si sta collegando non sia superiore a quella dichiarata nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Questo prodotto è solo per uso interno!
- Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili vicino all'unità durante il funzionamento.
- La temperatura ambiente massima ( $T_a$ ) è di 40°C. Non utilizzare l'apparecchiatura a temperature più elevate.
- In caso di un grave problema operativo, interrompere immediatamente l'uso dell'unità. Non tentare mai di riparare l'unità da soli. Le riparazioni eseguite da persone non qualificate possono causare danni o malfunzionamenti. Si prega di contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino. Utilizzare sempre lo stesso tipo di pezzi di ricambio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia mai piegato o danneggiato.

**SCOLLEGARE IL DISPOSITIVO:** La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

### OPERAZIONE

- Al primo utilizzo, aggiungere l'olio per bolle nel serbatoio dell'olio all'interno della parte anteriore della macchina per bolle. Non riempire eccessivamente il serbatoio per evitare straripamenti.
- Posiziona la macchina per bolle in base alle tue esigenze. Collegalo a una presa di corrente e accendi la corrente. I ventilatori e la ruota iniziano a funzionare subito e spruzzano bolle.
- Se il livello dell'olio della bolla si abbassa, si prega di aggiungere l'olio per bolle in tempo, ma non superare la vite che fissa il motore.
- Si prega di non mescolare il liquido delle bolle di diversi fornitori, influenzerà l'effetto
- Si prega di pulire periodicamente la macchina per bolle.

### SPECIFICAZIONI

Tensione in ingresso.....	220-240V~ 50 / 60Hz
Consumo .....	25W
Fusibile.....	3A
Dimensioni .....	235 x 200 x 215 mm
Peso .....	1,9kg


**NOTA IMPORTANTE:** I prodotti elettrici non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per favore portali in un centro di riciclaggio. Chiedete alle autorità locali o al vostro rivenditore come procedere.




IT


## MANUAL DE INSTRUÇÕES

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS


 Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica certifique-se que este está de acordo com as especificações técnicas. Consulte as especificações técnicas no fim do manual.

 O aparelho não deve ser exposto a líquidos, ambientes excessivamente húmidos nem colocar pesos ou recipientes com líquido sob o aparelho.

 A unidade está em conformidade com os padrões CE

 Apenas para uso interno

 Distância mínima entre o aparelho e outros objetos

 Classe de proteção I. Requer uma conexão à terra



### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia com atenção as instruções, pois as mesmas contêm informação importante acerca da instalação, utilização e manutenção do produto.
- Certifique-se sempre de que usa a voltagem adequada, e que a linha que está a ligar não é maior do que a indicada na parte inferior do equipamento.
- Para evitar risco de incêndio ou choque, não exponha o equipamento à chuva ou humidade. Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis próximos da unidade durante a operação.
- Desligue sempre da corrente eléctrica antes de reparar.
- A temperatura ambiente máxima é de 40° C. Não use o equipamento em temperaturas superiores a esta.
- Caso exista uma anomalia durante a operação, desligue imediatamente o aparelho. Nunca tente reparar o aparelho por si mesmo. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem levar a danos causados ao equipamento. Por favor, entre em contacto com a assistência técnica autorizada. Usar sempre o mesmo tipo de peças de reposição.
- Verifique se o cabo de alimentação está danificado.
- Nunca desligue o cabo de alimentação puxando pelo cabo.


**DISPOSITIVO DE DESCONEXÃO:** A tomada deve ser instalada junto ao equipamento e de fácil acesso

### OPERAÇÃO

- Na primeira utilização, deverá adicionar o líquido para bolhas dentro do depósito no interior da parte da frente da máquina de bolhas. Não encha o tanque de modo a evitar que transborde.
- Posicione a máquina de bolhas de acordo com suas necessidades. Ligue a uma tomada eléctrica e respectivamente a alimentação. As ventoinhas e a roda começam a trabalhar de imediato e a pulverizar as bolhas.
- Se o nível de líquido de bolhas estiver a terminar, adicione o óleo bolha a tempo, mas evite que possa ultrapassar o parafuso que prende o motor.
- Não misture o líquido de bolhas de diferentes fornecedores, pois irá interferir com o efeito desejado.
- Efectue a limpeza periodica do equipamento.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS


Voltagem:..... 220-240V~ 50/60Hz  
 Consumo.....25W  
 Fusível: ..... 3A  
 Dimensões: ..... 235 x 200 x 215 mm  
 Peso: ..... 1,9kg


 Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pelo descarte não controlado de resíduos, recicle-os com responsabilidade para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura



## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

### EXPLICAREA SEMNELOR

 Simbolul fulgerului în interiorul unui triunghi este utilizat pentru a indica de fiecare dată când sănătatea dumneavoastră este în pericol (de exemplu, în caz de pericol de electrocutare).

 Semnul exclamării în interiorul unui triunghi indică riscuri deosebite în ceea ce privește manipularea și utilizarea aparatului.

 În conformitate cu cerințele standardului CE.

 Produsul este destinat doar utilizării în interior

 Distanța minimă între aparat și alte obiecte

 Clasei de protecție I



### INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Cititi cu atenție manualul de utilizare înainte de utilizarea aparatului. si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.

- Verificati ca tensiunea de alimentare de la retea sa corespunda cu cea necesara aparatului, inscrisa pe placuta de pe aparat.
- Utilizati aparatul doar in interior !
- Pentru a evita riscul aparitiei unui soc electric sau a unui incendiu, nu expuneti aparatul in ploaie sau umiditate. Verificati sa nu fie obiecte inflamabile in apropierea aparatului pe durata utilizarii acestuia.
- Deconectati aparatul de la retea inainte de a efectua operatiuni de intretinere. Daca inlocuiti siguranta, verificati ca siguranta noua sa aiba aceleasi caracteristici cu cea originala.
- Echipamentul aparține clasei de protecție I și trebuie conectat numai la o priză de împământare.
- Temperatura mediului ambiant nu trebuie sa depaseasca 40°C. Nu lasati aparatul sa functioneze la temperaturi mai mari de aceasta limita.
- In cazul in care aparatul prezinta anomalii infunctiunare, opriti-l si deconectati-l imediat de la rețeaua de alimentare. Nu incercati sa reparati singuri aparatul. In caz de defectare, apelati la un service autorizat pentru reparare. Utilizati ca piese deschimb doar piese identice cu piesele originale.
- Verificati cablul de alimentare sa nu fie crapat sau deteriorat.
- Cand deconectati aparatul de la rețea, trageți de stecher, nu de cablu.


**DECONECTAȚI DISPOZITIVUL:** Priza de curent trebuie instalată în apropierea echipamentului și să fie ușor accesibilă.

### FUNCTIONARE

- La prima utilizare, umpleți cu lichid rezervorul situat in interiorul partii din fata a masinii de bule. Nu umpleți excesiv rezervorul pentru a evita scurgerile.
- Asezati masina de bule intr-un loc convenabil, in functie de nevoile dumneavoastra. Conectati-o la o priza si porniti aparatul. Ventilatoarele si rotita incep sa functioneze imediat si vor pulveriza bule.
- Daca nivelul de lichid scade, va rugam sa adaugati lichid din timp, dar nu depasiti nivelul maxim admis.
- Va rugam sa nu amestecati lichide provenind de la furnizori diferiti, deoarece va influenta cantitatea de bule generata.
- Va rugam sa curatati periodic masina de bule.

### SPECIFICATII

Tensiune nominala de alimentare .....	220-240V~ 50/60Hz
Consum.....	25W
Siguranta .....	3A
Dimensiuni .....	235 x 200 x 215mm
Greutate: .....	1.9kg

 Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul inconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să-l reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

## NAVODILA ZA UPORABO

### POJASNILO SIMBOLOV

V skladu z zahtevami CE standarda

Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih

Najmanjša razdalja med napravo in drugimi predmeti

Zaščitni razred I

Nevarna napetost, ki je lahko dovolj visoka, da predstavlja nevarnost električnega udara za osebe, ki se nahajajo znotraj določenega prostora okrog tega izdelka

V diagramih vezij ali seznamih komponent se simbol uporablja za označitev, da določen sestavni del nadomesti samo komponenta, navedena v tej dokumentaciji iz varnostnih razlogov.



### VARNOSTNA NAVODILA

- Prosimo, da skrbno preberete ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.
- Vedno se prepričajte, da izdelek povezujete na ustrezno napetost in da električna napetost na katero se povezujete, ni višja od tiste, ki je navedeno na koncu navodil.
- Ta izdelek ni namenjen za zunanjo uporabo!
- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, med delovanjem.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin.
- Vedno izključite iz električnega omrežja pred servisiranjem ali zamenjavo varovalke in se prepričajte, da nadomestite z varovalko enake velikosti in vrste.
- Maksimalna temperatura ( $T_a$ ) je  $40^{\circ}\text{C}$ . Ne uporabljajte izdelka pri temperaturah, višjih od teh.
- Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih zvajajo nekvalificirani ljudi, lahko povzročijo poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnete na najbližji pooblaščen tehnični center za pomoč. Vedno uporabite isto vrsto rezervnih delov.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
- Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s potegom za kabel.

**ODKLOP NAPRAVE:** Električna vtičnica mora biti nameščena v bližini opreme in lahko dostopna

### DELOVANJE

- Ob prvi uporabi, se doda tekočina za mehurčke v posodo za tekočino v notranjosti prednjega dela naprave. Ne prenapolnite rezervoarja, da bi preprečili prelivanje.
- Postavite napravo glede na vaše potrebe. Jo priključite v omrežno vtičnico in vklopite. Ventilatorji in kolo začnejo delati takoj in pršili mehurčke.

### Pozor

- Če je nizek nivo tekočine jo dolijte, vendar ne sme presegati vijak kateri drži motor.
- Prosimo, ne mešajte tekočino od različnih dobaviteljev, to bo vplivalo na učinek.
- Prosimo, napravo čistite v rednih časovnih obdobjih.

### TEHNIČNI PODATKI

Napajanje:..... 220-240V~ 50/60Hz  
 Poraba: ..... 25W  
 Varovalka: ..... 3A  
 Dimenzije ..... 235 x 200 x 215 mm  
 Teža: ..... 1,9kg








**POMEMBNO:** Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.

## BRUKSANVISNING

### VARNINGAR



### FÖRKLARING AV TECKEN

-  Triangeln som innehåller en blixtsymbol används för att indikera närhelst din hälsa är i fara (till exempel på grund av elstöt).
-  Ett utropstecken i en triangel indikerar särskilda risker vid hantering eller användning av apparaten.
-  I enlighet med kraven i CE-standarder
-  Produkten är endast för inomhusbruk
-  Klass I-skydd: Anslut endast till ett jordat eluttag
-  Minsta avstånd mellan apparaten och andra föremål
-  *Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.*

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs dessa instruktioner noggrant eftersom de innehåller viktig information om installation, användning och underhåll av denna produkt.
- Se alltid till att du ansluter till rätt spänning och att spänningen som du ansluter till inte är högre än den som anges på undersidan av maskinen.
- Denna produkt är endast för inomhusbruk!
- För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte maskinen för regn eller fukt. Se till att det inte finns några brännbara material i närheten av enheten under drift.
- Den maximala omgivande temperaturen (Ta) är 40°C. Använd inte maskinen vid högre temperaturer.
- I händelse av allvarliga driftsproblem, sluta omedelbart att använda maskinen. Försök aldrig att reparera maskinen själv. Reparationer av okvalificerad personal kan leda till skador eller felfunktion. Kontakta ditt närmaste auktoriserade servicecenter. Använd alltid samma typ av reservdelar.
- Se till att nätsladden aldrig kommer i kläm eller skadas.
- **KOPPLA UR ENHET:** Strömuttaget måste installeras nära utrustningen och vara lättillgängligt

### ANVÄNDA

- Innan du använder maskinen för första gången, fyll behållaren på framsidan av maskinen med bubbelvätska. Var noga med att inte överfylla behållaren eftersom detta kan få maskinen att svämma över.
- Placera maskinen på önskad plats. Anslut maskinen till ett eluttag och slå på den. Fläktarna och pumphjulet kommer att börja fungera och producera bubblor.
- Om det inte finns tillräckligt med bubbelvätska i behållaren kan du lägga till mer, men bara upp till nivån för motorns fästskruv.
- Blanda inte bubbelvätskor från olika tillverkare. Detta kan påverka effekten.
- Rengör din bubbelmaskin regelbundet.

### SPECIFIKATIONER







Inspänning: .....	220-240V~ 50/60Hz
Förbrukning .....	25W
Säkring .....	3A
Mått .....	235 x 200 x 215 mm
Vikt: .....	1,9 kg

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### OSTRZEŻENIA



### OBJAŚNIENIE SYMBOLI

-  Piorun w trójkącie zwraca uwagę na zagrożenie fizyczne (np. na skutek porażenia prądem).
-  Wykrzyknik w trójkącie oznacza ryzyko związane z obsługą lub użytkowaniem urządzenia.
-  Urządzenie jest zgodne ze standardami CE
-  Tylko do użytku w pomieszczeniach
-  Klasa ochrony I. Wymaga uziemienia
-  Minimalna odległość między urządzeniem a innymi przedmiotami

### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj uważnie te instrukcje, zawierają one ważne informacje na temat instalacji, użytkowania i konserwacji tego produktu.
- Zawsze upewnij się, że podłączasz się do właściwego napięcia, a napięcie sieciowe, do którego się podłączasz, nie jest wyższe niż podane na spodzie urządzenia.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach!
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz lub wilgoć. Upewnij się, że w pobliżu urządzenia nie ma żadnych łatwopalnych materiałów.
- Maksymalna temperatura otoczenia (Ta) wynosi 40°C. Nie używaj urządzenia w wyższych temperaturach.
- W przypadku poważnego problemu z obsługą natychmiast przestań korzystać z urządzenia. Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy wykonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do uszkodzeń lub wadliwego działania. Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum pomocy technicznej. Zawsze używaj tego samego rodzaju części zamiennych.
- Upewnij się, że przewód zasilający nigdy nie jest zaciśnięty ani uszkodzony.

**Urządzenie odcinające zasilanie:** Gniazdko elektryczne musi być zainstalowane w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępne.

### UŻYTKOWANIE

- W pierwszej kolejności nalej płynu do wytwornicy baniek. Zbiornik znajduje się w komorze na froncie urządzenia. Nie przelewaj zbiornika aby uniknąć zalania wnętrza urządzenia.
- Umieść wytwornicę zgodnie z twoimi potrzebami. Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego oraz włącz główny wyłącznik zasilania. Wentylatory oraz koła obrotowe rozpoczną pracę generując bańki mydlane.
- Jeśli poziom płynu obniży się uzupełnij zbiornik. Uważaj jednak aby nie przelać płynu powyżej śrub napędzających silnik.
- Nie należy mieszać płynów do baniek różnych producentów. Może to niekorzystnie wpływać na pracę wytwornicy.
- Należy regularnie oczyszczać i konserwować wytwornicę.


### SPECYFIKACJA


Napięcie .....	220-240V~ 50/60Hz
Pobór mocy .....	25W
Bezpiecznik .....	3A
Wymiary .....	235 x 200 x 215mm
Waga .....	1.9kg




**UWAGA:** Elektryczne produkty nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przyniesienie ich do centrum recyklingu. Zapytaj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą na temat sposobu postępowania

**KULLANIM KILAVUZU****UYARILAR**


 Şimşek sembolü içeren üçgen, sağlığınızın tehlikede olduğu durumları (örneğin elektrik çarpması) belirtmek için kullanılır.


 Üçgen içerisinde ünlem işareti, cihazın kullanımı veya çalıştırılması sırasında belirli risklerin bulunduğunu gösterir.


**İŞARETLERİN AÇIKLAMASI**

 CE standartlarının gereklerine uygun olarak

 Ürün yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir

 Sınıf I koruma: Yalnızca topraklanmış bir elektrik prize bağlayın

 Cihaz ile diğer nesnelere arasındaki minimum mesafe

 Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI**

- Lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun, çünkü bunlar ürünün kurulumu, kullanımı ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir.
- Her zaman doğru voltaja bağlandığınızdan ve bağlandığınız voltajın makinenin alt kısmında belirtilenden yüksek olmadığından emin olun.
- Bu ürün yalnızca iç mekanda kullanıma uygundur!
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için makineyi yağmura veya neme maruz bırakmayın. Çalışma sırasında ünitenin yakınında yanıcı maddeler olmadığından emin olun.
- Maksimum ortam sıcaklığı (Ta) 40°C'dir. Makineyi daha yüksek sıcaklıklarda çalıştırmayın.
- Ciddi bir çalışma sorunu olması durumunda, makineyi derhal kullanmayı bırakın. Makineyi asla kendiniz onarmaya çalışmayın. Deneyimsiz personel tarafından yapılan onarımlar hasara veya arızaya neden olabilir. En yakın yetkili servis merkezine başvurun. Her zaman aynı tipte yedek parçalar kullanın.
- Güç kablosunun asla sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.

**ŞEBEKEDEN AYRILMA:** Elektrik prizi cihazın yakınına monte edilmeli ve kolay erişilebilir olmalıdır.

**KULLANMAK**

- Makineyi ilk kez kullanmadan önce, makinenin ön tarafındaki hazneyi baloncuk sıvısıyla doldurun. Hazneyi aşırı doldurmamaya dikkat edin, aksi takdirde makine taşabilir.
- Makineyi istediğiniz yere yerleştirin. Makineyi bir elektrik prize takın ve açın. Fanlar ve pervane çalışmaya başlayacak ve baloncuk üretecektir.
- Haznede yeterli baloncuk sıvısı yoksa, daha fazla ekleyebilirsiniz, ancak yalnızca motor sabitleme vidasının seviyesine kadar.
- Farklı üreticilerin baloncuk sıvılarını karıştırmayın. Bu, etkiyi etkileyebilir.
- Balon makinenizi düzenli olarak temizleyin.

**ÖZELLİKLER**

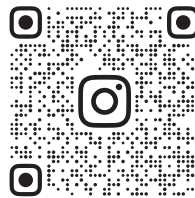
Giriş voltajı: ..... 220-240V~ 50/60Hz  
 Tüketim ..... 25W  
 Sigorta ..... 3A  
 Boyutlar ..... 235 x 200 x 215mm  
 Ağırlık: ..... 1,9kg



Download the manual in other languages  
 Téléchargez le manuel dans les autres langues  
 Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen  
 Nederlandse handleiding van onze website downloaden  
 Descargue el manual en español de nuestro sitio web  
 Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru  
 Scarica il manuale in italiano dal nostro sito  
 Baixe o manual em português em nosso site  
 Ladda ner manualen på svenska från vår hemsida  
 Pobierz instrukcję w języku polskim z naszej strony internetowej  
 Kılavuzu web sitemizden Türkçe olarak indirin



Any questions or problems?  
 Contact us



**IBIZALIGHTSOUND**  
 Follow us on Instagram



Join us on facebook

	<p><b>FR</b>      Cet appareil et ses accessoires se recyclent</p> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a>      Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>

Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •  
 Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium  
[info@lotronic.net](mailto:info@lotronic.net)

<https://ibizashop.eu/>

© Copyright LOTRONIC 2024